



大会

Distr.: General
13 November 2017
Chinese
Original: Chinese and English

第七十二届会议

议程项目 77(a)

海洋和海洋法：海洋和海洋法

2017 年 10 月 25 日中国常驻联合国代表团临时代办给秘书长的信

奉我国政府指示，谨随函转递中国外交部就 2017 年 9 月 29 日越南常驻联合国代表给联合国秘书长的信([A/72/389](#))给越南外交部的普通照会(见附件**)。

请将此信及其附件作为大会议程项目 77(a)下的文件分发给荷。

中华人民共和国常驻联合国代表团
临时代办
吴海涛(签名)

* 由于技术理由于 2017 年 12 月 19 日重发。

** 本报告附件仅以原文分发(中文和英文)。



2017 年 10 月 25 日中国常驻联合国代表团临时代办给安全理事会主席的信的附件

(2017)部边字第 81 号

中华人民共和国外交部向越南社会主义共和国外交部致意，并谨就越南社会主义共和国常驻联合国代表阮芳娥 2017 年 9 月 29 日致函联合国秘书长古特雷斯要求散发的涉南海有关问题照会（649/NG-UBBG、634/NG-UBBG、515/NG-UBBG），重申中国立场如下：

一、南海诸岛是中国固有领土。中国对包括西沙群岛和南沙群岛在内的南海诸岛及其附近海域拥有主权，并对相关海域及其海床和底土享有主权权利和管辖权。这有着充分的历史和法理依据。

越南罔顾其 20 世纪 70 年代以来使用武力非法侵占中国南沙群岛部分岛礁的事实，在上述三个照会中捏造所谓历史和法理依据，对中国西沙群岛和南沙群岛提出非法领土主张，并对中国在主权范围内的正常活动横加指责。中国对此强烈不满，坚决反对。

二、中国人民在南海的活动已有 2000 多年历史。中国最早发现、命名和开发利用南海诸岛及相关海域，最早并持续、和平、有效地对南海诸岛及相关海域行使主权和管辖，确立了在南海的领土主权和相关权益。第二次世界大战结束后，中国收复日本在侵华战争期间曾非法侵占的中国西沙群岛和南沙群岛，并恢复行使主权。

1948 年 2 月，中国政府公布南海断续线，重申中国在南海的领土主权和相关权益。中华人民共和国成立后，中国政府采取立法、行政设治、外交交涉等措施进一步维护在南海的领土主权和相关权益。

三、战后相当长时期内，包括越南在内的世界上许多国家都承认南海诸岛是中国领土。1974 年以前，越南历届政府从未对中国西沙群岛和南沙群岛的主权提出过任何异议，无论在其政府的声明、照会里，还是在报刊、地图和教科书中，都正式承认西沙群岛和南沙群岛自古以来就是中国的领土。

1958 年 9 月 4 日，中国政府发表声明（见附件一），宣布中国的领海宽度为 12 海里，明确指出：“这项规定适用于中华人民共和国的一切领土，包括中国大陆及其沿海岛屿，和同大陆及其沿海岛屿隔有公海的台湾及其周围各岛、澎湖列岛、东沙群岛、西沙群岛、中沙群岛、南沙群岛以及其他属于中国的岛屿。”10 天后，越南政府总理范文同照会（见附件二）中国国务院总理周恩来，郑重表示：“越南民主共和国政府承认和赞同中华人民共和国政府 1958 年 9 月 4 日关于领海决定的声明”，“越南民主共和国政府尊重这项决定”。1958 年以后，越南曾多次发表声明，支持中国政府就美军飞机侵犯中国西沙群岛领空提出的抗议。

然而，自 20 世纪 70 年代起，越南公然违反《联合国宪章》和国际关系基本准则，对中国西沙群岛和南沙群岛提出非法领土要求，派军队先后侵占中国南沙

群岛部分岛礁。越南有关行径严重侵犯中国领土主权和海洋权益，是非法的、无效的。中国对此坚决反对并持续要求越南停止侵犯中国主权的行为。

四、1974年1月，中国军民驱离了非法入侵中国西沙群岛珊瑚岛和甘泉岛的南越西贡当局军队，捍卫了领土主权。1988年3月，越南海军强登中国南沙群岛赤瓜礁，打伤中国人员，中国军队被迫反击。越南对中国政府捍卫国家领土主权、保卫人民生命和财产安全的正当行为说三道四，中国绝不接受。

五、中国在西沙群岛有关海域进行例行军事训练，以及开通“南海之梦”号邮轮，均是在主权范围内开展的正常国防及和平建设活动，无可非议。

六、中国政府分别于2016年7月12日和13日发布的《中华人民共和国政府关于在南海的领土主权和海洋权益的声明》和《中国坚持通过谈判解决中国与菲律宾在南海的有关争议》白皮书，系统阐述了中国在南海有关问题上的一贯立场和主张。越南对中国上述文件的指责无视事实，缺乏基本的法理和逻辑基础，丝毫不影响中国对南海诸岛的领土主权和在南海的相关权益。中国敦促越南尊重中国在南海的领土主权和海洋权益。

七、中国在南海的领土主权和相关权利是在长期的历史过程中形成的，具有充足的历史和法理依据，并为历代中国政府长期坚持。越南攻击南海断续线的真实目的是企图否定中国对南海诸岛的领土主权，掩盖其非法侵占中国南沙群岛部分岛礁的事实。

八、中国坚定捍卫在南海的领土主权和海洋权益。同时，中国始终致力于同包括越南在内的直接有关的主权国家，通过谈判磋商和平解决南沙群岛有关争议，同东盟国家共同维护南海和平稳定。当前，在中国和东盟国家的共同努力下，南海形势趋缓降温，并不断呈现积极发展态势。

中国再次敦促越南尊重中国在南海的领土主权和海洋权益，珍视当前南海形势来之不易的良好局面，切实遵守包括《联合国宪章》在内的国际法以及《关于指导解决中越海上问题基本原则协议》等一系列双边文件，恪守两党两国领导人达成的重要共识，停止在联合国等多边场合炒作南海有关问题，与中国相向而行，继续通过谈判磋商解决双方分歧，并积极探索共同开发等临时性安排，为维护南海和平稳定做出应有努力。

顺致崇高的敬意。

中华人民共和国外交部（印）

二〇一七年十月十七日于北京

附文一

中华人民共和国政府关于领海的声明

一九五八年九月四日于北京

中华人民共和国政府宣布：

(一) 中华人民共和国的领海宽度为十二海里（浬）。这项规定适用于中华人民共和国的一切领土，包括中国大陆及其沿海岛屿，和同大陆及其沿海岛屿隔有公海的台湾及其周围各岛、澎湖列岛、东沙群岛、西沙群岛、中沙群岛、南沙群岛以及其他属于中国的岛屿。

(二) 中国大陆及其沿海岛屿的领海以连接大陆岸上和沿海岸外缘岛屿上各基点之间的各直线为基线，从基线向外延伸十二海里（浬）的水域是中国的领海。在基线以内的水域，包括渤海湾、琼州海峡在内都是中国的内海。在基线以内的岛屿，包括东引岛、高登岛、马祖列岛、白犬列岛、乌岬岛、大小金门岛、大担岛、二担岛、东碇岛在内，都是中国的内海岛屿。

(三) 一切外国飞机和军用船舶，未经中华人民共和国政府的许可，不得进入中国的领海和领海上空。

任何外国船舶在中国领海航行，必须遵守中华人民共和国政府的有关法令。

(四) 以上(一)(三)两项规定的原则同样适用于台湾及其周围各岛、澎湖列岛、东沙群岛、西沙群岛、中沙群岛、南沙群岛以及其他属于中国的岛屿。

台湾和澎湖地区现在仍然被美国武力侵占，这是侵犯中华人民共和国领土完整和主权的非法行为。台湾和澎湖等地尚待收复，中华人民共和国政府有权采取一切适当的方法，在适当的时候，收复这些地区，这是中国的内政，不容许外国干涉。

附文二

一九五八年九月四日，中华人民共和国政府发表声明，宣布中华人民共和国的领海宽度为十二海里。声明郑重指出：“这项规定适用于中华人民共和国的一切领土，包括……东沙群岛、西沙群岛、中沙群岛、南沙群岛以及其他属于中国的岛屿。”一九五八年九月十四日，越南民主共和国政府总理范文同照会周恩来总理，表示越南政府“承认和赞同”中国政府关于领海的声明，并“尊重这项决定”。照会全文如下：

北京

中华人民共和国国务院总理

周恩来同志：

我们谨郑重地通知您，总理同志，越南民主共和国政府承认和赞同中华人民共和国政府一九五八年九月四日关于领海决定的声明。

越南民主共和国政府尊重这项决定，并将指示负有职责的国家机关，凡在海面上和中华人民共和国发生关系时要严格尊重中国领海宽度为十二海里的规定。

我们谨向总理同志致以最崇高的敬意。

越南民主共和国政府总理范文同

一九五八年九月十四日于河内